Opłata ryczałtowa.

Rok 30. Sobota, dnia 6. grudnia 1930 r. Nr. 49.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Obwieszczenie.

Stosownie do art. 66 ustawy o państwowym podatku dochodym w brzmieniu rozporządzenia Min. Skarbu z dnia 30. IX. 1925 r. (Dz. U. R. P. 58 poz. 411) zostanie wyłożona do wglądu lista płatników państwowego podatku dochodowego na rok 1930 w urzędzie podatkowym ratusz — pokój 17 na przeciąg 4 tygodni i to od 29. listopada do 27. grudnia br., co interesowanym podaje się do wiadomości z tem, że listę przeglądać mogą codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt w godzinach od 10-tej do 12-tej.

Królewska Huta, dnia 28. listopada 1930 r.

(—) Spaltenstein.

Ogólno-Miejscowa Kasa Chorych
na miasto Królewską Hutę, w Królewskiej Hucie

Zaproszenie.

Na odbyć się mające we wtorek, dnia 16-go grudnia 1930 r. o godz. 7-mej wieczorem w lokalu „Domu Ludowego" przy ulicy 3-go Maja 6

zwyczajne posiedzenie Wydziału

zaprasza się niniejszem uprzejmie Szan. Zastępców pracodawców i pracobiorców.

Porządek dzienny:

1. Przedłożenie i zatwierdzenie preliminarza budżetowego na rok 1931.
2. Wybór komisji rewizyjnej.
3. Zmiana statutu a mianowicie § 34, II i § 113.
4. Doniesienia i wolne głosy.
5. Wnioski.

Wnioski pisemne przyjmuje się do dnia 13-go grudnia 1930 r.

Królewska Huta, dnia 29-go listopada 1930 r.

Zarząd
Ogólno-Miejscowej Kasy Chorych
na miasto Królewską Hutę
(—) P. Sonsalla

Odpis.

Województwo Śląskie
L. Sm. 5465/15.

Katowice, dnia 7 listopada 1930 r.

Dotyczy, Miasto Król. Huta dodatki kom. do opłat państw. od patentów akcyz. na r. 1931,

Do
Magistratu
w Królewskiej Hucie.

Na pismo Magistratu z dnia 10. 10. br. L. dz. Pod. 1043/30, w sprawie poboru dodatków komunalnych do opłat państwowych od patentów akcyzowych zawiadamiam, że Śląska Rada Wojewódzka na posiedzeniu w dniu 30. 10. 1930 r. powzięła w powyższem przedmiocie następującą uchwałę:

„Na zasadzie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) oraz § 2 ustawy z dnia 7. XII. 1927 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 26, poz. 48) Śl. Rada Wojewódzka zatwierdza uchwały korporacyj miejskich miasta Król. Huty z dnia 19. IX. i 8. X. 1930 r. w sprawie poboru na rok 1931:

100% dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych z tem jednakże zastrzeżeniem, że dodatki do opłat od patentów na wyrób wódek gatunkowych (likierni) będą pobierane w wysokości 10% opłaty państwowej.

Za Wojewodę:
(—) Dr. Schoenowitz
wz. Naczelnika Wydz. Samorządowego.

Ogłoszenie.

W czwartek, dnia 18. grudnia 1930 roku odbędzie się targ kramny na placu targowym, a targ na bydło i konie na placu przy ul. Katowickiej.

Spęd koni i bydła na plac dozwolony jest od godziny 9-tej do godziny 12-tej.

Magistrat.
Urząd Policyjny.

Porządek obrad

publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 10. grudnia 1930 r. o godz. 5-tej popoł. w ratuszu, sali posiedzeń Rady Miejskiej.

1. Wprowadzenie p. Jana Golczyka w urząd radnego miasta w miejsce ustępujacego radnego miasta p. Piotra Fula.
2. Wiadomości.
3. Wybór uzupełniający członka do Komisji Rewizyjnej Kasy Hali Targowej.
   Referent pan Skowronek.
4. Wybór przewodniczącego, jego zastępców, oraz ławników Urzędu Rozjemczego dla spraw najmu na rok administracyjny 1931.
   Referent pan Mazurek.
5. Przyjęcie i zatwierdzenie sprawozdania rachunkowego z wykonania budżetu za rok gospodarczy 1929/30.
   Referent pan Fus.
6. Zakup od małżonków Józefa i Marji Poksów gruntu ulicznego, potrzebnego do rozszerzenia ul. Katowickiej o powierzchni około 67 m^2, zapisanego na karcie nr. 804
   Referent pan Hadamik.
7. Wzajemna zamiana gruntu miejskiego, położonego przy ulicy Ligota Górnicza i ulicy Sienkiewicza — parceli $\frac{2523}{237}$ z karty 1441 — o powierzchni 158 m^2 na grunt, będący własnością p. Edmunda Ilskiego, położony przy ulicy Ligota Górnicza — parcele $\frac{2519}{237}$ i $\frac{2521}{237}$ z karty 2459 — o powierzchni również 158 m^2.
   Referent pan Zawisza.
8. Ustalenie nazwy nowobudującej się ulicy obok domów urzędniczych przy Parku Redena na ul. Prezydenta Mościckiego.
   Referent pan Pietrzak.
9. Przyznanie kredytów dodatkowych na wydatki osobowe Miejskich Kupieckich Zakładów Naukowych, a to ua uposażenia grona nauczycielskiego, na wynagrodzenie nauczycieli kontraktowych i na wynagrodzenie godzin nadliczbowych.
   Referent pan Kaiser.
10. Udzielenie weteranom z wojen 1866, 1870/71 podarku gwiazdkowego.
    Referent pan Goldmann.
11. Przyznanie pracownikom miejskim ekwiwalentu za potrącony im od poborów podatek komunalny.
    Referent pan Małysz.
12. Udzielenie pracownikom miejskim, emerytom, oraz wdowom i sierotom po urzędnikach miejskich jednorazowego zasiłku na zakupy zimowe.
    Referent pan Dr. Hanke.
13. Przyznanie kredytu na wypłatę zapomóg gwiazdkowych dla bezrobotnych, miejscowo-ubogich, inwalidów, rentobiorców, wdów i sierot.
    Referent pan Buchwald.
14. Zmiana umowy ze Skarbem Państwa w sprawie budowy koszar.
    Referent pan Gawlik.

Posiedzenie tajne.

Przeniesienie w stan spoczynku jednego urzędnika miejskiego i przyznanie mu zaopatrzenia emerytalnego.
Referent pan Dr. Hanke.

Posiedzenie Wydziału Przygotowawczego odbędzie się w **sobotę, dnia 6. grudnia 1930 r. o godz. 6-tej wieczorem w ratuszu, sali posiedzeń — pokój 82.**

Królewska Huta, dnia 4. grudnia 1930 r.

Rrzewodniczący Rady Miejskiej:
(—) Strozyk.

Właściciele domów

zabezpieczajcie wodomierze i wodociągi przed zamarznięciem. Odtajanie tychże powoduje znaczne koszta, które właściciele domów ponosić muszą.

Magistrat.

Przypomnienie.

Przypomina się, że ostateczny termin płatności podatku od psów upływa z dniem 31. XII 1930 r. Po upływie tego terminu pobierać się będzie 2% miesięcznie za zwłokę oraz nastąpi przymusowe ściąganie zaległych kwot.

Magistrat.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na wykonanie, dostawę i umocowanie okładzin ściennych drewnianych w auli Szkoły Handlowej w Król. Hucie.

Otwarcie oferty nastąpi dnia 10. grudnia 1930 r. o godz. 10-tej rano w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 131.

Do oferty należy dołączyć pokwitowanie Głównej Kasy Miejskiej na złożone wadjum w wysokości 5% oferowanej sumy.

Podkładki można nabyć z dniem dzisiejszym w pokoju 128.

» Deutscher Teil «

Tagesordnung

für die am Mittwoch, den 10. Dezember 1930 nachmittags um 5 Uhr im Stadtverordnetensitzungssaale des Rathauses stattfindende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

1. Einführung des Herrn Johann Golczyk in das Amt eines Stadtverordneten an Stelle des zurücktretenden Stadverordneten Herrn Peter Ful.
2. Mitteilungen.
3. Ergänzungswahl eines Mitgliedes in die Revisionskommision der Markthallenkasse.
   Berichterstatter Herr Skowronek.
4. Wahl des Vorsitzenden und seiner Vertreter sowie der Beisitzer für das Mietseinigungsamt für das Verwaltungsjahr 1931.
   Berichterstatter Herr Mazurek.
5. Annahme und Bestätigung des Rechnungsberichts von der Budgetsausführung für das Wirtschaftsjahr 1929/30.
   Berichterstatter Herr Fus.

6. Ankauf eines zur Verbreiterung der ul. Katowicka benötigten Strassengrundstücks von den Eheleuten Joseph und Marie Poks in einer Grösse von rund 67 m^2 aus Blatt Nr. 804.

Berichterstatter Herr Hadamik.

7. Gegenseitiger Austausch eines an der ul. Ligota Górnicza und der ul. Sienkiewicza gelegenen städtischen Grundstücks — Parzelle $\frac{2523}{237}$ aus Blatt 1441 in einer Grösse von 158 m^2 gegen ein dem Herrn Ilski gehöriges, an der ul. Ligota Górnicza gelegenes Grundstücks — Parzellen $\frac{2519}{237}$ und $\frac{2521}{237}$ aus Blatt 2459 — in einer Grösse von gleichfalls 158 m^2.

Berichterstatter Herr Zawisza.

8. Benennung der im Bau befindlichen Strasse neben den Beamtenhäusern beim Redenpark mit dem Namen „ulica Prezydenta Mościckiego".

Berichterstatter Herr Pietrzak.

9. Beschliessung von Zusatzkrediten für die persönlichen Ausgaben der Städtischen Kaufmännischen Unterrichtsanstalten für die Besoldung des Lehrkörpers, für die Remuneration der kontraktlichen Lehrer und die Entschädigung für Ueberstunden.

Berichterstatter Herr Kaiser.

10. Gewährung eines Weihnachtsgeschenks an die Veteranen aus den Kriegen 1866 und 1870/71.

Berichterstatter Herr Goldmann.

11. Zuerkennung eines Aequivalents an die städtischen Angestellten für die ihnen vom Einkommen in Abzug gebrachte Kommunalsteuer.

Berichterstatter Herr Małysz.

12. Gewährung einer einmaligen Beihilfe zu Wintereinkäufen an die städtischen Angestellten, Emeriten, sowie Witwen und Waisen nach städtischen Beamten.

Berichterstatter Herr Dr. Hanke.

13. Beschliessung eines Kredits zur Auszahlung von Weihnachtsbeihilfen an die Arbeitslosen, Ortsarmen, Invaliden, Rentenempfänger sowie an die Witwen und Waisen.

Berichterstatter Herr Buchwald.

14. Änderung des Vertrages mit dem Fiskus in Sachen des Kasernenbaues.

Berichterstatter Herr Gawlik.

Geheime Sitzung.

Versetzung eines städtischen Beamten in den Ruhestand und Gewährung der Emeritenversorgung.

Berichterstatter Herr Dr. Hanke.

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses findet am **Sonnabend, den 6. Dezember 1930 um 6 Uhr abends im Sitzungssaale des Rathauses — Zimmer 82** — statt.

Królewska Huta, den 4. Dezember 1930.

Der Stadtverordnetenvorsteher.
(—) Strozyk.

Bekanntmachung.

Es wird hiermit in Erinnerung gebracht, dass der letzte Termin für die Zahlung der Hundesteuer mit dem 31. Dezember d. J. abläuft. Nach Ablauf dieses Termines werden Verzugszinsen in Höhe von 2% monatlich erhoben bei zwangsweiser Einziehung der rückständigen Beträge.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Laut Artikel 66 des Gesetzes über die staatliche Einkommensteuer im Wortlaut der Verfügung des Finanzministers xom 30. IX. 1925 (Dz. U. R. P. Nr. 58, Pos. 411) wird die Liste der Einkommensteuerpflichtigen für das Jahr 1930 im Steueramt — Rathaus, Zimmer 17 — 4 Wochen lang zur Einsichtnahme ausgelegt werden, und zwar vom 29. November bis zum 27. Dezember d. J., was den Interessenten hiermit zur Kenntnis gebracht wird mit dem Bemerken, dass die Liste täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage in der Zeit von 10 bis 12 Uhr eingesehen werden kann.

Królewska Huta, den 28. November 1930.

(—) Spaltenstein.

Hausbesitzer!

Schützt die Wassermesser und Wasserleitungen vor dem Einfrieren. Das Auftauen derselben verursacht bedeutende Kosten, welche die Hausbesitzer tragen müssen.

Der Magistrat.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu (III. piętro), pokoj 114, tel. 199, tel. domowy 166
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego róg Hajduckiej.